

# Системы автономной вентиляции с функцией рекуперации тепла



Системы контролируемой вентиляции с функцией рекуперации тепла (KWL®) гарантировано и в полном объеме удовлетворяют требованиям DIN 1946-6, обеспечивая при этом не только комфортный климат в помещениях, но демонстрируя великолепные показатели энергоэффективности.

Системы автономной вентиляции с функцией рекуперации тепла демонстрируют безусловные преимущества в первую очередь с сфере ремонта жилья, поскольку они представляют собой экономичное и просто реализуемое решение для вентиляции отдельных помещений.

#### Внимание разработчиков при этом было сфокусировано на двух следующих важных моментах:

Во-первых, высокой эффективности как необходимой предпосылке экономичности оборудования в процессе эксплуатации, А во-вторых, отдельные компоненты вентиляционного оборудования должны быть безупречно согласованы друг с другом и образовывать единую систему.

#### Системы автономной вентиляции от Helios демонстрируют наилучшие показатели в обеих этих категориях.

Благодаря простому и быстрому монтажу, они представляют собой разумное и экономичное решение для обеспечения приточной и вытяжной вентиляции отдельных помещений. А обитатели этих помещений могут расслабиться и глубоко вздохнуть!









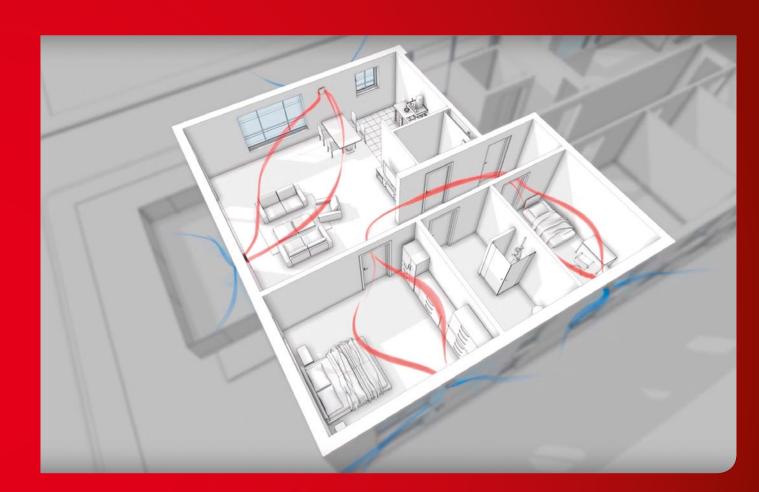








На нашем канале YouTube вы можете ознакомиться со всеми преимуществами и особенностями EcoVent Verso KWL EC 45-160.



#### ■ EcoVent Verso KWL EC 45-160

С керамическим теплоаккумулятором, выпрямителем потока и вентилятором с электронным коммутатором. Для скрытого монтажа в стены в отдельных помещениях. Оптимальное решение в условиях ограниченного пространства.



8

#### ■ EcoVent KWL EC 60

С большим алюминиевым пластинчатым теплообменником и двумя вентиляторами с электронным коммутатором. Для скрытого монтажа в стены в отдельных помещениях. Оптимальное решение для ремонта.



10

■ Таблица выбора

4











#### EcoVent Verso относятся к категории реверсивных вентиляторов с функцией рекуперации тепла.

Эти устройства предназначены для монтажа в наружных стенах здания. Забор воздуха осуществляется в области наружной стены через шиток из нержавеющей стали. С внутренней стороны стены расположен закрывающийся пластиковый щиток с интегрированным воздушным фильтром из нетканого материала класса G3 и шумоглушителем. Устройства EcoVent Verso оснащены осевыми вентиляторами. использующими технологию электронной коммутации, и эксплуатируемыми в циклично-реверсивном режиме. Благодаря этому фазы приточной вентиляции, при которых внешний воздух нагнетается в здание, чередуются с фазами вытяжной вентиляции, в ходе которых вытяжной воздух отводится из помещений здания.

Рекуперация тепла осуществляется по регенеративному принципу с помощью керамического теплового накопителя. Накопитель получает тепло из отводимого в режиме вытяжной вентиляции воздуха и отдает его подаваемому в помещения внешнему воздуху в ходе последующего цикла приточной вентиляции. Степень рекуперации тепла достигает 88% (согласно последним данным Немецкого Института Строительных Технологий (DIBt)). Для защиты от крупных частиц грязи с внешней стороны керамического накопителя расположена москитная сетка. Для сбалансированной вентиляции на одну условную квартиру требуется не меньше 2 устройств, работающих одновременно в противоположных фазах (приток/ вытяжка). В зависимости от общей потребности в вентиляции на одну условную квартиру требуется больше 2 устройств, а их объемный расход контролируется центральным блоком управления.

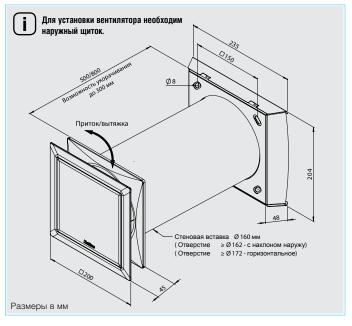
#### Xарактеристики EcoVent Verso

- Экономичный и тихий осевой вентилятор с технологией электронной коммутации (ЕС).
- Элегантный и всегда актуальный дизайн.
- Монтаж и демонтаж компонентов без использования инструментов.
- Интегрированный шумоглушитель.
- Интегрированный воздушный фильтр G3 6), отличающийся простотой доступа и возможностью замены без инструментов.
- Простое, интуитивное управление при помощи 2 кнопок.
- Светодиодный индикатор режима работы и ступени мощности вентиляции.
- Возможность объединения в сеть до 8 устройств.
- 5 ступеней мощности: 14, 24, 32, 37,
- 3 режима работы: рекуперация тепла (= реверсивный режим), сквозное проветривание и режим приточной вентиляции.
- Возможность внешней активации режимов ожидания, сквозной вентиляции, приточной или интенсивной вентиляции посредством внешнего беспотенциального контакта.
- Возможность подключения ориентированных на потребности пользователя вытяжных вентиляторов через модуль дополнительного оборудования (комплектующие).
- Индикатор необходимости замены фильтра.
- Программирование через ПК.

#### Управление

Центральный блок управления с пультом позволяет контролировать до 8 устройств. Пульт управления позволяет настроить до 5 ступеней мощности вентиляции и 3 режима работы: рекуперация тепла (= реверсивный режим), сквозная и приточная вентипяния

По истечению предварительно заданного времени мигающий светодиод информирует пользователя о необходимости замены фильтра.



#### Интерфейс пользователя GUI

Благодаря ПО "Helios EcoVent Verso" пульт управления можно соединить с ПК или ноутбуком. Это обеспечивает простой и удобный доступ к настройкам системы управления.

- □ Это позволяет в кратчайшие сроки произвести ввод в эксплуатацию и задать требуемые параметры (например, интервал замены фильтра или минимальную ступень мощности). Все допустимые настройки могут быть изменены через программный интерфейс, сопровождаемый удобными текстовыми подсказками.
- Выполненная конфигурация может быть сохранена на ПК или ноутбуке и в случае необходимости вновь загружена в систему управления. Это позволяет свести к минимуму расходы на монтаж на большом объекте.

При установке нескольких одинаковых вентиляционных систем требуемая конфигурация однократно вводится в систему вентиляции и затем переносится на произвольное число пультов управления.

#### Сменный воздушный фильтр

– G3, 2 шт. <sup>6)</sup>

ELF-KWL 45-160/3/3 Nº 09366

#### Шумоглушитель

**Шумоглушитель** для

установки в канал оконного проема, класс пожарозищиты В1. KWL 45 SEL Nº 04170

**Шумоглушитель** для

установки в стеновую вставку, класс пожарозищиты В1. Nº 09362 KWL 45-160 SE

-						
Технические характеристики						
Вентилятор <sup>1)</sup>	KWL EC 45 <sup>1)</sup>		№ 03011			
<b>Объемный расход в режиме:</b> Приток/вытяжка, V м³/ч	<b>⑤</b> 45	<b>4</b> 37	<b>❸</b> 32	<b>2</b> 4	<b>1</b> 4	
Звуковое давление, L <sub>PA</sub> дБ(A) в 3 м	34	29	27	21	14	
Уровень шума L <sub>WA</sub>	52	47	45	39	32	
Снижение уровня звукового давления, $D_{n,e,w}$ дВ $^{2)}$	Щиток 44 / канал оконного проема 47					
Потребление мощности, Вт	4,5	3,4	2,8	2,1	1,6	
Рекуперация тепла <sup>3)</sup>	до 88 %					
Рабочее напряжение (блок питания)	Вход 230 В~, 50/60 Гц / Выход 12 В					
Номинальный ток, мА	42	32	27	21	17	
Провод блока питания <sup>4)</sup>	NYM-0 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>					
Провод питания блока управления <sup>4)</sup>	NYM-0 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>					
Провод питания вентилятора 5)	J-Y (ST) Y 3 x 0,8 мм					
Класс защиты III, степень защиты	IP 20					
Подключение согласно схеме №	1091 / 1093					
Температурный диапазон	− 12 °C + 40 °C					
Вес (вентилятор + внутренний щиток), кг	2,8					

<sup>1)</sup> Необходимые стеновая вставка и наружный щиток заказываются отдельно.

<sup>3)</sup> Согласно новейшему методу оценки DIBt. 2) Данные получены на испытательном стенде.

<sup>4)</sup> Допускается использование NYM-J 3 x 1,5 мм². 5) Допускается только использование J-Y (ST) Y 2 x 2 x 0,8 мм²

<sup>6)</sup> G3 = ISO Coarse 50%





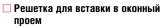


# ■ Вентилятор с внутренним щитком KWL EC 45-160 № 09361 Элегантный внутренний щиток с фильтром, керамическим теплопередатчиком, выпрямителем потока, решеткой от мух. Осевой вентилятор с электронным коммутатором, защитной решеткой, язычком для извлечения из корпуса и корпусом из пенополистирола (EPP).



#### Комплект для установки в оконный проем \* KWL 45-160 LE-RP № 08160

Со стеновой вставкой и защитной крышкой
Из ЕРР, класс пожарозащиты В1.



#### Нержавеющая сталь

**KWL 45 LG** № 04167 Наружная решетка, в комплект входит

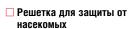
наружная решетка, в комплект входит патрубок для слива конденсата из нержавеющей стали и прокладка. Размеры в мм (В х Ш) 324 х 74

## С дополнительным защитным покрытием

**KWL 45 LG-B** № 04168

Для использования в местности со значительным загрязнением воздуха или содержанием соли (морское побережье)

**С защитным покрытием белого цвета KWL 45 LG-W** № 04169



**KWL 45 ISL** № 03004 Нержавеющая сталь. Для комплекта для установки в

оконный проем (KWL 45-160 LE-RP). Возможна доустановка.

Размеры в мм (В x Ш) 203 x 48



#### □ Наружный щиток

Стеновая вставка

KWL 45-160 WH

KWL 45-160 WH-L

Ø 160 мм, пластик, в комплект

входит клин для обеспечения слива

конденсата и 2 защитные крышки.

Длина 500 мм

Длина 800 мм

**Нержавеющая сталь KWL 45-160 FB-E** № 09321

С дополнительным защитным

№ 09319

Nº 09320

покрытием KWL 45-160 FB-B № 09322

Для использования в местности со значительным загрязнением воздуха или содержанием соли (морское побережье)

С защитным покрытием белого цвета KWL 45-160 FB-W № 09323



**Из нержавеющей стали KWL 45-160 FBT-E** № 09324

Для установки в наружные стены толщиной 250 — 300 мм.

С дополнительным защитным покрытием

**KWL 45-160 FBT-B** № 09326 Для использования в местности со

для использования в местности со значительным загрязнением воздуха или содержанием соли (морское побережье)

**С** защитным покрытием белого цвета **KWL 45-160 FBT-W** № 09340



#### Стеновой блок

Длина 365 мм

**KWL 45-160 WS** № 09302

Длина 490 мм

**KWL 45-160 WS-L** № 09306 Монтажный эпемент для кладки

Монтажный элемент для кладки. Пенополистирол, Класс пожарной безопасности В1.

Позволяет не высверливать колонковую скважину.



## **— Комплект управления UP KWL 45 STS-UP №** 03006

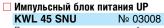
### **Корпус для открытого монтажа KWL-APG** № 04270

Состоит из пульта управления KWL 45 BEU и импульсного блока питания KWL 45 SNU, предназначенного для монтажа в закрытую коробку. Позволяет подключать до 6 устройств. При подключении более 6 устройств требуется дополнительный комплект KWL 45 SNU.

Возможно использование не более 8 устройств на пульт управления.

## Комплект управления HS KWL 45 STS-HS № 03007

Состоит из пульта управления KWL 45 BEU и импульсного блока питания KWL 45 SNH (установка на монтажной шине (2 ТЕ). Позволяет подключать до 4 устройств. При подключении более 4 устройств требуется дополнительный комплект KWL 45 SNH. Возможно использование не более 8 устройств на пульт управления.



Предназначен для расширения блока управления KWL 45 STS-UP до 8 устройств.

Вход 230 В АС, 50/60 Гц. Выход 12 В DC/1,9 А при скрытом монтаже в изолированной стене. Выходное напряжение: класс защиты 3 согласно SELV.

#### Модуль дополнительного оборудованияKWL 45 EM№ 03012

Для комбинированной эксплуатации

дня комониврованной эксплуатаций KWL EC 45 с вытяжной установкой (гибридная вентиляция), например, согласно DIN 18017, ч.3.



#### Указание

Для пульта управления KWL 45 BEU, а также каждого установленного блока питания KWL 45 SNU требуется по одной скрытой коробке (глубина 61 мм). Пульт управления

(без блока питания) KWL 45 BEU

Nº 03041

## Импульсный блок питания HS KWL 45 SNH № 03001

Предназначен для расширения блока управления KWL 45 STS-HS до 8 устройств.

Вход 230 В АС, 50/60 Гц. Выход 12 В DC/1,5 А при монтаже в распределительной коробке (2 ТЕ). Выходное напряжение: класс защиты 3 согласно SELV.

## □ Датчик в помещенииНҮ 3

Со шкалой **HY 3 SI** № 01360

Электромеханическое реле

олектромехапическое реле регулирования влажности, подключаемое к внешнему контакту пульта управления. Режим работы контролируется посредством ПО "Helios EcoVent Verso или пульта управления.

Внимание: параллельная работа с KWL-EM не допускается. Для открытого монтажа

Nº 01359

<sup>\*</sup> Компонент требует изоляции. Толщина изоляции ≤ 10 см является недостаточной, установка в подобных ситуациях недопустима.





Компактные встраиваемые в EcoVent KWL EC 60 стены вентиляционные установки с функцией рекуперации тепла, предназначенные для приточной и вытяжной вентиляции отдельных помещений. EcoVent - убедительное решение, способствующее созданию комфортного климата в доме и обеспечивающее эффективное энергосбережение. Идеальный способ обеспечить в процессе ремонта существующих зданий их соответствие Постановлению об экономии энергии EnEV. Вентиляторы EcoVent предназначены как для небольших, так и для просторных помещений. В квартирах средней величины рекомендуется установка нескольких устройств.

#### Идеальное решение для ремонта благодаря простоте монтажа

EcoVent - оптимальное решение для ремонта и случаев, когда последующая установка системы распределения воздуха в здании невозможна или экономически не оправдана. Подача внешнего воздуха осуществляется через пробуриваемую в стене колонковую скважину, в которую вставляется стеновая гильза. Эта операция осуществляется во





EcoVent из нержавеющей стали

время фасадных работ. Отверстия в стене закрываются двумя защитными крышками. После завершения штукатурных работ в колонковую скважину устанавливается элегантная внешняя панель из нержавеющей стали. В процессе внутренней отделки нужный вентилятор просто вставляется в стеновую гильзу и подключается к электрической сети. Внутри помещения видна только полностью закрытая лицевая панель. Благодаря этому EcoVent гармонично вписывается в любой интерьер, не раздражая глаз неприятными грязевыми отложениями на решетке.

#### Алюминиевый пластинчатый теплообменник с КПД более 70%.

Имея эффективный алюминиевый пластинчатый теплообменник с большой площадью и КПД более 70% вентиляторы серии EcoVent обеспечивают экономию дорогой энергии, расходуемой на отопление

#### ECgreenVent® by Helios

Наиболее энергоэффективные вентиляционные установки с технологией электронной коммутации, в частности Helios EcoVent, имеют обозначение ECgreenVentR. EcoVent обеспечивает осуществляемую по мере необходимости приточную и вытяжную вентиляцию отдельных помещений с рекуперацией тепла; управление несколькими устройствами осуществляется независимо друг от друга. Дополнительная настройка не требуется.

#### Принцип действия вентиляционной системы EcoVent с функцией рекуперации тепла

Два высокоэффективных вентилятора постоянного тока с технологией электронной коммутации (ЕС) обеспечивают равномерный воздухообмен.

Вредные примеси, запахи и использованный воздух выводится из помещения, а в него вместо этого поступает свежий предварительно подогретый приточный воздух. В алюминиевом пластинчатом теплообменнике большой площади осуществляется передача тепла от отводимого приточному воздуху, причем смешивания потоков ни в коем случае не происходит.

Наружные компоненты, как, например, внешний щиток, распорная рамка и защитная пешетка изготавливаются из нержавеющей стали. В качестве альтернативы предлагаются варианты с порошковым покрытием (типы -В), предназначенные для использования в условиях загрязненного воздуха или высокой концентрации соли в воздухе (морское побережье).

## Класс энергоэффективности KWL EC 60 Pro с дополнительным датчиком KWL EC 60 Pro FF DESIGN **PLUS** KWL EC 60 Eco / Pro powered by: SH

#### Комплектность поставки

**EcoVent KWL EC 60** 

Следующие компоненты системы поставляются отдельно в соответствии с очередностью монтажа:

□ Комплект для начального этапа монтажа № 00708

KWL 60 RS KWL 60 RS-B

№ 01961 Состоит из стеновой вставки (длина 349 мм), двух защитных крышек, наружного щитка и стального разделительного щитка (тип RS-B с

□ Вентиляторный блок, в исполнении Есо или Рго.

дополнительным покрытием\*).

- Общие характеристики
- Теплообменник
- Пластинчатый алюминиевый теплообменник большой площади с КПД более 70%.
- Подача воздуха

Два высокоэффективных двигателя постоянного тока, изготовленных с применением ЕС-технологий, обеспечивают равномерный воздухообмен

Слив конденсата

Конденсат стекает наружу непосредственно через внешнюю защитную крышку.

#### Воздушный фильтр

Два воздушных фильтра из электростатически модифицированного материала класса G4<sup>3)</sup>, устанавливаемые во впускной и выпускной воздуховоды, гарантируют оптимальную чистоту воздуха. Как опция приток комплектуется фильтром F74).

KWL EC 60 Eco Экономичное решение с отличным соотношением цена/качество для всех областей применения.

Вентиляторный блок Есо, № 09950 KWL EC 60 Eco В комплект входит внутренний щиток из высококачественного пластика с интегрированным трехпозиционым элементом управления.

#### Регулирование мощности

Три режима мощности, контролируемых встроенным во внутреннюю панель регулятором (поворот панели на 180° позволяет разместить его снизу или сверху). Позиция 0 при помощи дополнительного выключателя.

Подключение к сети

При помощи безвинтовых клемм.

Технические характеристики						
Вентилятор <sup>1)</sup>	KWLEC 60 Eco <sup>1)</sup>	№ 09950				
<b>Объемный расход в режиме<sup>2)</sup></b> Приток/вытяжка, V, м³/ч	<b>3</b> 60	<b>2</b> 30	<b>1</b> 7			
<b>Уровень шума, дБ(А)</b> Излучение L <sub>PA</sub> , L = 3 м	30	22	18			
Потребление мощности вентиляторами 2хВт	4	2	1			
Звукопоглощение, D <sub>п,е,w</sub> дБ	39 – 41					
Напряжение/частота	230 В~, 50 Гц					
Номинальный ток, А	0,05					
Степень защиты ІР	X4					
Электрический провод	NYM-J 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>					
Подключение согласно схеме №	949					
Рабочий диапазон температур	−20 °C + 40 °C					
Вес, ок., кг	6,5					

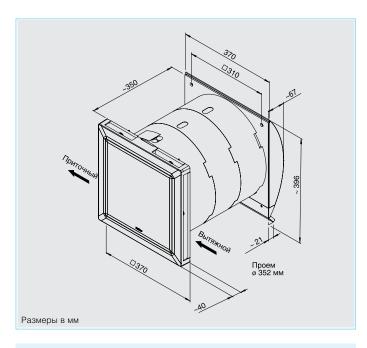
Необходимый комплект (тип KWL 60 RS) заказывается отдельно (см. выше).

<sup>2)</sup> При использовании пылевого фильтра возможно снижение расхода на 10%

<sup>3)</sup> G4 = ISO Coarse 60%.







#### KWL EC 60 Pro / Pro FF Соответствует самым жестким требованиям к комфорту, обладает многими полезными функциями.

#### ■ Установки серии Рго, KWL EC 60 Pro № 09951 имеют переднюю лицевую панель из высококачественного пластика и пульт управления (KWL-BCU, 1 шт. входит в

□ Установки серии Pro FF,
 KWL EC 60 Pro FF № 09957
 Как KWL EC 60 Pro, однако с
 дополнительным датчиком влажности.
 Граничные значения срабатывания

устанавливаются пользователем.

комплект поставки). Описание см. ниже.

#### Регулирование мощности

Входящий в комплект поставки пульт управления с удобным меню имеет следующие функции:

- 4 режима мощности, переключаемые вручную или посредством цифрового недельного таймера.
- Возможность управления посредством датчиков CO<sub>2</sub> и влажности (комплектующие, возможно подключение до 4 датчиков каждого типа).

- Независимое регулирование режимов приточной / вытяжной вентиляции.
- Режимы частичной мощности / интенсивной вентиляции.
- Индикация режимов, сбоев, необходимости замены.
- □ Пульт управления позволяет контролировать несколько вентиляторов.
- К одному вентилятору может быть подключено несколько пультов управления.

#### Обратные клапаны

При длительном отсутствии хозяев (отпуск) или отключении системы обратные клапаны герметично перекрывают приточный и вытяжной воздуховоды.

■ Подключение к электросети Посредством штекерного разъема (входит в комплект поставки).

950

- 20 °C ... + 40 °C

6.5

#### Технические характеристики KWL EC 60 Pro 1) Вентилятор1) № 09951 KWL EC 60 Pro FF<sup>1)</sup> № 09957 с латчиком влажности 0 Объемный расход в режиме2) Приток/вытяжка, Ум³/ч Уровень шума, дБ(А) 18 Излучение $L_{PA}$ , $L=3\ M$ 30 29 22 Потребление мощности вентиляторами 2хВт 3 Звукопоглощение, D<sub>п.е.w</sub> дБ 39 - 41230 В~, 50 Гц Напряжение/частота Номинальный ток, А 0.06 Степень защиты ІР X4 Электрический провод NYM-J 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>

1) Необходимый комплект (тип KWL 60 RS) заказывается отдельно (см. выше).

Подключение согласно схеме №

Рабочий диапазон температур

Вес. ок., кг

#### Комплектность поставки

Следующие компоненты системы поставляются в соответствии с очередностью монтажа:

Комплект для начального этапа строительства, см. выше.

**KWL 60 RS** № 00708 **KWL 60 RS-B** № 01961

Вентиляторный блок,
 в исполнении Есо или Pro.

#### Общие комплектующие

**Удлинители для стеновых гильз KWL 60 WV** № 00884

Для вставок длиной 349-571 мм. Могут подрезаться произвольно. состыковываются друг с другом, длина 111 мм, с перегородкой.

#### Комплект шумоизоляции

**KWL 60 SDS** № 03059

Состоит из шумопоглощающей рамки и мата, цвет белый, глубина 100 мм. Снижение уровня шума до 6 дБ.

#### Распорная рамка

**KWL 60 DR** № 00888 **KWL 60 DR-B** № 01962

Наружная стальная рамка, длина 100 мм, с перегородкой. Для стен толщиной 249 — 349 мм.

#### Защитная решетка

**KWL 60 SG** Nº 09978 **KWL 60 SG-B** Nº 09976

из нержавеющей стали (2 шт.). Установка сбоку на наружную панель

#### ■ Комплектующие к KWL EC 60 Pro.

Пульт управления (дополнительный) **KWL-BCU** (скрытый) № 09955

Размеры, мм (ШхВхГ) 80х80х37 Индикация и функции описаны выше. 1 пульт KWL-BCU включен в комплект поставки, допускается подключение до 4 пультов. Поставляется с соединительным кабелем длиной 3 м.

**KWL-BCA** (открытый) № 09956 Размеры, мм (ШхВхГ) 83х83х51

#### Корпус для открытого монтажа

**KWL-APG** № 04270 Размеры, мм (ШхВхГ) 83х83х41

#### Датчик помещения

**KWL EC-CO₂** № 09988

Используется для оценки концентрации  $\mathrm{CO}_2$  в воздухе. Регулирует устройство так, что содержание  $\mathrm{CO}_2$  в воздухе не выходит за установленные рамки. Допускается подключение до 4 датчиков одновременно. При использовании нескольких датчиков управление работой вентилятора осуществляется по наибольшему измеренному значению. Размеры, мм (ШхВхГ) 95 х 97 х 30

#### Соединительный кабель

**KWL-SL 6/5** (5 M) № 09980 **KWL-SL 6/10** (10 M) № 09444 **KWL-SL 6/20** (20 M) № 09959

Для дистанций > 3 м, имеет 2 штекера RJ 12. Соединяет пульт управления и KWL EC 60 Pro либо несколько вентиляторов.



Для установки устройства необходим монтажный комплект для начального этапа строительства.

#### Сменный фильтр

**– G4, 2 шт.** <sup>3)</sup> ELF-KWL 60/4/4

WL 60/4/4 № 09445 **2 шт. <sup>4)</sup>** 

**- F7, 2 шт. <sup>4)</sup>** ELF-KWL 60/7/7 № 09446









#### Разветвитель

**KWL-ALA** 

-**ALA** № 09960

Предназначен для подключения нескольких вентиляторов и пультов управления или различных комплектующих.

4) F7 = ISO ePM2,5 65%.

<sup>2)</sup> При использовании пылевого фильтра возможно снижение расхода на 10%.

<sup>3)</sup> G4 = ISO Coarse 60%.